



An Bhruiséal, 11 Feabhra 2020
(OR. en)

Comhaid Idirinstitiúideacha:
2017/0121(COD)
2017/0122(COD)
2017/0123(COD)

5424/20
ADD 4

TRANS 25
SOC 29
EMPL 21
MI 11
COMPET 13
CODEC 37

NÓTA MAIDIR LE MÍR "I/A"

ó:	Ardrúnaíocht na Comhairle
chuig:	Coiste na mBuanionadaithe (Cuid 1)/An Chomhairle
Uimh. an doic. ón gCoim.:	ST 9668/17 ST 9670/17 ST 9671/17
Ábhar:	<p>Pacáiste Soghluaisteachta I:</p> <p>Togra le haghaidh Rialachán ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle lena leasaítear Rialachán (CE) Uimh. 1071/2009 agus Rialachán (CE) Uimh. 1072/2009 d'fhonn iad a oiriúnú d'fhorbairtí san earnáil</p> <p>Togra le haghaidh Rialachán ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle lena leasaítear Rialachán (CE) Uimh. 561/2006 i dtaca le riachtanais íosta maidir le huastréimhsí tiomána laethúla agus seachtainiúla, íos-sosanna tréimhsí scíthe laethúla agus seachtainiúla, agus Rialachán (CE) Uimh. 165/2014 i dtaca le suíomh le tacagraif</p> <p>Togra le haghaidh Treoir ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle lena leasaítear Treoir 2006/22/CE maidir le ceanglais forfheidhmiúcháin agus lena leagtar síos rialacha sonracha i dtaca le Treoir 96/71/CE agus Treoir 2014/67/AE maidir le tiománaithe a phostú san earnáil iompair de bhóthar</p> <p>– Comhaontú polaitiúil</p>

Ráitis ón gCoimisiún agus ó na Ballstáit.

Dearbhú ón gCoimisiún

Tugann an Coimisiún dá aire an comhaontú sealadach maidir le gnéithe sóisialta agus gnéithe de mhargadh Phacáiste Soghluaisteachta I a tugadh i gcrích ag Comhairle an Aontais Eorpaigh agus Parlaimint na hEorpa le linn an cheathrú cruinniú tríthaobhach a bhí ann an 11-12 Nollaig 2019.

Is cúis aiféala don Choimisiún go bhfuil eilimintí sa chomhaontú polaitiúil a tugadh i gcrích ag Comhairle an Aontais Eorpaigh agus Parlaimint na hEorpa nach bhfuil i gcomhréir le huaimhianta Chomhaontú Glas don Eoraip agus formhuiniú na Comhairle Eorpaí don chuspóir neodracht aeráide a bhaint amach san Aontas Eorpach faoi 2050. Is é sin le rá, filleadh éigeantach na feithicle chuig an mBallstát bunaíochta gach 8 seachtain agus srianta a fhorchur ar chomhoibríochtaí iompair. Ní raibh na bearta sin mar chuid de thograí ón gCoimisiún a glacadh an 31 Bealtaine 2017 agus ní raibh siad faoi réir measúnaithe tionchair. Mar thoradh ar an oibleagáid ar an trucal filleadh, beidh neamhéifeachtúlachtaí sa chóras iompair agus tiocfaidh méadú ar astaíochtaí neamhriachtanacha, ar thruailliú agus ar phlódú, agus san am céanna fágfaidh na srianta ar iompar traschórais go laghdófar a éifeachtacht ó thaobh tacaíocht a thabhairt d'oibríochtaí iompair lastais ilmhódacha.

Is mór na feabhais shóisialta a bheartaítear sa togra seo. Déanfaidh an Coimisiún grinnmheasúnú ar an tionchar ar an aeráid, an comhshaol, agus ar thionchar feidhmiúil an mhargaidh aonair a bhaineann leis an dá ghné sin. Is amhlaidh a dhéanfaidh an Coimisiún i bhfianaise an Chomhaontaithe Ghlais agus i bhfianaise bearta atá ann chun iompar a dhícharbónú agus an comhshaol a chaomhnú, agus a áirithiú go bhfeidhmeoidh an Margadh Aonair go maith.

Tar éis measúnú tionchair, déanfaidh an Coimisiún a cheart a fheidhmiú, más gá, togra reachtach spriocdhírthe a chur ar aghaidh sula dtiocfaidh an dá fhoráil i bhfeidhm.

Ráiteas ón mBulgáir, ón gCipir, ón Ungáir, ón Laitvia, ón Liotuáin, ó Mhálta, ón bPolainn agus ón Rómáin

Is ábhar mór inní don Bhulgáir, don Chipir, don Ungáir, don Laitvia, don Liotuáin, do Mhálta, don Pholainn agus don Rómáin go bhfuil an comhaontú sealadach maidir le Pacáiste Soghluaisteachta I ag teacht salach ar an tsaoirse bhunúsach seirbhísí a sholáthar ar an Margadh Aonair, ar phrionsabal na saorghluaiseachta oibríthe, agus ar phríomhbheartais agus príomhspríocanna an Aontais maidir leis an aeráid.

Tá, go háirithe, an ceanglas maidir le filladh feithiclí troma ar an mBallstát bunaíochta uair amháin ar a laghad gach ocht seachtaine ag teacht salach ar spriocanna uaillmhianacha aeráide an Aontais, a leag an Coimisiún Eorpach amach sa Chomhaontú Glas nua an 11 Nollaig 2019. Tiocfaidh, de thoradh na hoibleagáide sin má ghlactar léi, méadú mór ar líon na dturas folamh trucaíl ar bhóithre na hEorpa agus, dá bharr sin, tiocfaidh méadú suntasach ar astaíochtaí CO₂ ón earnáil iompair. Áirítear san earnáil sin thart ar an gceathrú cuid d'astaíochtaí gás ceaptha teasa san Aontas Eorpach cheana féin.

In ainneoin ár n-iarrachtaí aird a tharraingt ar na pointí sin agus gan beann ar fhianaise eolaíoch ó staidéir maidir leis an tionchar a bheadh ag oibleagáid den sórt sin ar mhéadú na dturas folamh agus astaíochtaí CO₂, ní léirítear aon tuiscint i leith an tionchair a mheastar a bheidh ag an bhforáil seo agus táthar ag diúltú d'argóintí réasúnacha. Ag an am céanna, cé go gceanglaítear leis an gclár oibre maidir le rialáil níos fearr measúnú tionchair ar leibhéal an Aontais ar gach beart den sórt sin, níor cuireadh an measúnú sin i láthair go fóill.

Níl i bhfilladh feithiclí ar an mBallstát bunaíochta ach sampla amháin de na bearta a mholtar i bPacáiste Soghluaisteachta I atá róshriantach agus ró-idirdhealaitheach. Tá inní den chineál céanna orainn faoi na srianta ar chabataíste i bhfoirm tréimhse feithimh iomarcach. Is ionann an tréimhse feithimh sin agus beart cosantach a mbeidh tionchar sách diúltach aige ar an Margadh Aonair. De réir meastachán ó institiúidí taighde mór le rá, ginfear na milliúin tonna breise d'astaíochtaí CO₂ in aghaidh na bliana de thoradh na hoibleagáide maidir le filladh trucaile mar aon le srianta a fhorchuirfear ar oibríochtaí cabatáiste.

Ábhar mór eile inní is ea go gcuirfear faoi mhíbhuntáiste, i ngeall ar fhilleadh éigeantach na feithicle, na Ballstáit a mbeidh deacrachtaí móra acu seirbhísí iompair trí bhíthin trucailí a chur ar fáil ar an Margadh Aonair de bharr a suímh gheografaigh ar an ábhar go mbeidh ar a bhfeithiclí achair i bhfad níos faide a chumhdach agus bacainní suntasacha nádúrtha a shárú, go háirithe i gcás oileán.

Chomh maith leis sin, is toisc í an iomaíocht éagórach ó oibreoirí tríú tíortha nár tugadh aghaidh uirthi i gceart. Go deimhin, is ábhar mór inní é sin ós rud é go mbeidh tionchar fadtéarmach ag an réiteach atá le cur i bhfeidhm, ní hamháin ar an earnáil iompair, ach ar gheilleagar an Aontais Eorpaigh ina iomláine freisin.

Tá creat dlíthiúil atá cóir agus láidir de chuid an Aontais dlite don earnáil iompair, rud a spreagfaidh a thuilleadh forbairt na hearnála agus a áiritheoidh, san am céanna, rialacha réaláiocha in-fhorfheidhmithe. Leis an gcomhaontú sealadach, in ionad forálacha cothromaithe agus fíor-chomhréiteach, forchuirtear bearta atá sriantach, díréireach agus cosantach.

Is comhad ríthábhachtach é Pacáiste Soghluaisteachta I don Mhargadh Aonair Eorpach, agus don earnáil iompair de bhóthar. Sa lá atá inniu ann, ní mór dúinn, níos mó ná riamh, feidhmiú rianúil an Mhargaidh Aonair agus gheilleagair na mBallstát uile san Aontas a chaomhnú agus, ag an am céanna, ní mór dúinn a bheith comhsheasmhach le beartais eile an Aontais.

Ráiteas ón mBeilg

Thug an Bheilg dá haire torthaí an chomhaontaithe shealadaigh ar thángthas air an 11 Nollaig idir Parlaimint na hEorpa agus an Chomhairle maidir le colún sóisialta agus margaidh Phacáiste Soghluaisteachta I.

Is díol sásaimh don Bheilg an feabhas suntasach atá tagtha ar dhálaí oibre tiománaithe trucaile, go háirithe trí chosc a chur ar scíth sheachtainiúil sa chábán, agus trí phostú a chur i bhfeidhm ar oibríochtaí cabatáiste. Ba cheart cothrom na Féinne níos fearr a bhaint amach sa todhchaí trí fheithiclí tráchtála éadroma a chomhtháthú laistigh de raon feidhme an Phacáiste Soghluaisteachta ina iomláine, filleadh trucailí gach 8 seachtain chuig an mbunáit, agus an clár ama uailmhianach chun tacagraif chliste nua a chur in úsáid lena bhféadfar na rialacha atá ann cheana agus na rialacha nua a fhorfheidhmiú ar bhealach níos fearr.

Dá bhrí sin, measann an Bheilg nach bhfuil sé comhleanúnach rochtain ar an margadh a shrianadh a thuilleadh trí thréimhse feithimh 4 lá a fhorchur ar chabatáiste nuair is amhlaidh go n-áiritheoidh an tAontas Eorpach, san am céanna, go mbeidh cóineasú sóisialta aníos ann.

Is bacainn trádála í an tréimhse feithimh, dar linn, atá contrártha do spiorad an mhargaidh inmheánaigh agus d'éifeachtúlacht an tslabhra lóistíochta, ós rud é gur féidir turais fholmha a sheachaint a bhuí le hoibríochtaí cabatáiste.

Is oth linn freisin gur cuireadh isteach togra maidir le postú fadtéarmach, nach raibh le fáil sa togra ón gCoimisiún ná i gcomhaontuithe an dá chomhreachtóir, agus nach ndearnadh measúnú cúramach air go fóill.

In ainneoin na n-eilimintí sóisialta dearfacha atá sa Phacáiste, staonfaidh an Bheilg ón gcomhaontú dá bhrí sin.

Ráiteas ón Eastóin

Tacaíonn an Eastóin go hiomlán le cuspóirí na dtograí bunaidh ó cholún sóisialta agus margaidh Phacáiste Soghluaisteachta I¹, arb é ab aidhm dóibh an bealach a réiteach i dtreo rialacha soiléire maidir le hiompar de bhóthar. Tá an Eastóin den tuairim nach mór don mhargadh idirnáisiúnta tarlaidhe de bhóthar san Aontas Eorpach a bheith i gcomhréir le prionsabail ghinearálta an Mhargaidh Aonair, oscailte don iomaíocht, éifeachtúil agus neamhdhíobhálach don chomhshaol. Creideann an Eastóin nár cheart go gcuirfeadh ceanglais bhreise ualach riaracháin míréasúnta ar ghnólachtaí ná ar údarais na hearnála poiblí ná go mbeidís i gcoinbhleacht le cuspóirí bheartas aeráide an Aontais Eorpaigh.

Le linn na caibidlíochta ar an bPacáiste, ghlac an Eastóin cur chuige cuiditheach trí iarracht a dhéanamh na tograí sin lena bhfeabhsófaí dálaí oibre tiománaithe, lena ndéanfaí cleachtas neamhdhleathacha margaidh a chomhrac agus na héifeachtaí diúltacha ar an gcomhshaol a laghdú, a chur san áireamh, agus tacú leo. De thoradh na caibidlíochta, áfach, thángthas ar chomhaontú a fhágann iompróirí na hEastóine faoi mhíbhuntáiste san iomaíocht, go háirithe trí oibleagáid a fhorchur ar ghnóthais iompair de bhóthar gníomhaíocht a bhflít feithiclí a eagrú ar bhealach lena n-áiritheofaí go bhfillfeadh a cuid feithiclí ar an mBallstát bunáochta laistigh de 8 seachtain tar éis an Ballstát a fhágáil ("an oibleagáid maidir le fillleadh feithicle").

¹ Togra le haghaidh RIALACHÁN Ó PHARLAIMINT NA hEORPA AGUS ÓN gCOMHAIRLE lena leasaítear Rialachán (CE) Uimh. 1071/2009 agus Rialachán (CE) Uimh. 1072/2009 d'fhonn iad a oiriúnú d'fhorbairtí san earnáil; COM(2017)281; <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/GA/TXT/?uri=CELEX:52017PC0281>
Togra le haghaidh RIALACHÁN Ó PHARLAIMINT NA hEORPA AGUS ÓN gCOMHAIRLE lena leasaítear Rialachán (CE) Uimh. 561/2006 i dtaca le riachtanais íosta maidir le huastréimhsí tiomána laethúla agus seachtainiúla, íos-sosanna tréimhsí scíthe laethúla agus seachtainiúla, agus Rialachán (CE) Uimh. 165/2014 i dtaca le suíomh le tacagraif; COM(2017)277; <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/GA/TXT/?uri=CELEX:52017PC0277>
Togra le haghaidh TREOIR Ó PHARLAIMINT NA hEORPA AGUS ÓN gCOMHAIRLE lena leasaítear Treoir 2006/22/CE maidir le ceanglais forfheidhmiúcháin agus lena leagtar síos rialacha sonracha i dtaca le Treoir 96/71/CE agus Treoir 2014/67/AE maidir le tiománaithe a phostú san earnáil iompair de bhóthar; COM(2017)278; <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/GA/TXT/?uri=CELEX:52017PC0278>

Ní raibh an oibleagáid sin mar chuid den phacáiste bunaidh. Níor cuireadh an oibleagáid faoi réir measúnú tionchair substainteach agus, i ngeall air sin, is údar inní é nach gcomhlíontar na critéir a leagtar síos i gComhaontú Idirinstitiúideach an 13 Aibreán 2016 maidir le Reachtóireacht Níos Fearr².

Ar an dara dul síos, i gcás ina gcuirfear oibleagáid ar na feithiclí fillleadh ar an mBallstát bunáíochta, teorannaítear limistéar geografach na n-oibríochtaí do ghnóthais iompair de bhóthar an Bhallstáit sin, rud nach bhfuil i gcomhréir le haidhm Phacáiste Soghluaisteachta I cothrom na Féinne a áirithiú.

Ar an tríú dul síos, de bharr go méadaítear leis an oibleagáid seo líon na dturas folamh agus astaíochtaí breise CO₂, tá an Eastóin den tuairim go bhfuil an ceanglas seo ag teacht salach ar chuspóirí bheartas aeráide an Aontais agus ar spriocanna Chomhaontú Pháras. Níl sé ag teacht le Conclúidí na Comhairle Eorpaí an 12 Nollaig 2019³.

Anuas air sin, measann an Eastóin go mbeadh an ceanglas seo díréireach toisc go bhfuil bearta sa chomhaontú cheana chun dul i ngleic le feiniméan na "gcuideachtaí caocha", mar a thugtar orthu. Leis an oibleagáid maidir le fillleadh feithicle, d'fhéadfaí cleachtais den sórt sin a dhreasú agus, ina theannta sin, spreagtar gnóthais iompair de bhóthar ó Bhallstáit fhorimeallacha le hathlonnú, rud a d'fhágfadh go dtiocfadh laghdú ar phoist agus ar ioncam cánach.

Ar deireadh, ós rud é go bhféadfadh an beart cur leis an méid tráchta, tá inní ar an Eastóin faoin tionchar a d'fhéadfadh a bheith aige ar shábháilteacht ar bhóithre.

Dá bhrí sin, agus béim á leagan arís ar a tacaíocht do chuspóirí na dtograí bunaidh de cholún sóisialta agus margaidh Phacáiste Soghluaisteachta I, is cúis aiféala don Eastóin go gcuimsítear sa chomhaontú an oibleagáid maidir le fillleadh feithicle. I bhfianaise na nithe a leagtar amach thuas, vótálfaidh an Eastóin in aghaidh an chomhaontaithe seo.

² Comhaontú Idirinstitiúideach idir Parlaimint na hEorpa, Comhairle an Aontais Eorpaigh agus an Coimisiún Eorpach maidir le Reachtóireacht Níos Fearr;

<https://eur-lex.europa.eu/legal-content/GA/TXT/?uri=CELEX%3A32016Q0512%2801%29>

³ Roinn 1, mír 5: *Ní mór reachtaíocht agus beartais ábhartha uile an Aontais a bheith comhchuí le cuspóir na haeráidneodrachta a chomhlíonadh agus ní mór dóibh rannchuidiú le comhlíonadh an chuspóra sin agus cothrom na Féinne do chách á urramú ag an am céanna. /.../*

<https://data.consilium.europa.eu/doc/document/ST-29-2019-INIT/ga/pdf>